Verzeichniß

der am 2. Januar 1871 gezogenen Nummern der 1. 5% innern Prämien-Anleihe, auf welche Gewinne gefallen sind.

Списокъ

нумерамъ билетовъ 1-го 5% внутренняго займа, вышедшимъ въ тиражъ 2-го Января 1871 г. съ выигрышами.

Nummern der Serien. № серій.	Nr. der Billete. Нум. бил.	Betrag des Gewinnes. Сумма выигр.	Nummern der Serien. № серій.	Nr. der Billete. Нум. бил.	Betrag des Gewinnes. Сумма выигр.	Nummern der Serien. Нум. серій.	Nr. der Billete. Нум. бил.	Betrag des Gewinnes. Сумма выигр.	Nummern der Serien. Нум. серій.	Nr. der Billete. Нум. бил.	Betrag des Gewinnes. Сумма выигр.	Nummern der Serien. Нум. серій.	Nr. der Billete. Нум. бил.	Betrag des Gewinnes. Сумма выигр.
00,127	42	10000	03,722	28	500	07,710	27	500	11,044	17	1000	14,945	28	500
00,146	32	500	03,728	4	500	08,063	31	500	11,083	11	500	15,119	1	500
00,183	31	5000	03,747	7	500	08,067	18	500	11,325	36	500	15,136	47	500
00,185	50	1000	03,748	39	500	08,107	8	500	11,338	9	500	15,261	47	500
00,421	28	500	03,790	47	500	08,185	5	500	11,363	19	500	15,474	45	500
00,459	49	500	03,823	28	500	08,314	35	500	11,452	22	500	15,562	11	500
00,478	31	8000	03,996	28	5000	08,340	1	1000	11,526	50	500	15,562	18	10000
00,536	23	500	04,002	6	1000	08,405	27	500	11,661	35	500	15,676	40	500
00,609	38	500	04,124	29	500	08,415	20	500	11,774	22	500	15,725	45	500
00,656	6	500	04,178	28	500	08,520	12	500	11,866	14	1000	15,796	31	500
00,759	15	500	04,294	26	500	08,621	47	8000	12,008	10	500	15,798	21	500
00,831	8	500	04,374	48	500	08,699	26	500	12,051	15	500	15,825	13	500
00,897	8	500	04,394	27	500	08,728	47	500	12,201	33	500	15,943	43	500
01,173	3	500	04,398	13	500	08,801	48	500	12,252	43	500	15,984	50	1000
01,217	34	500	04,434	6	500	08,873	24	500	12,428	32	500	16,098	32	500
01,239	40	500	04,477	29	500	08,908	7	5000	12,430	50	500	16,242	22	500
01,291	30	500	04,610	31	500	09,006	46	500	12,466	43	500	16,254	2	500
01,378	49	500	04,805	44	500	09,025	1	500	12,724	46	500	16,500	18	500
01,408	22	500	04,810	36	500	09,033	45	500	12,773	39	500	16,601	31	500
01,443	5	500	04,841	4	500	09,151	43	500	12,797	1	500	16,621	46	500
01,702	18	500	04,846	45	500	09,200	8	500	12,800	48	500	16,682	43	500
01,749	27	500	05,005	24	500	09,252	41	500	12,856	22	500	16,725	12	500
01,757	49	500	05,013	20	500	09,278	38	500	12,904	39	500	16,765	29	500
01,845	22	500	05,061	33	500	09,448	22	500	13,008	21	500	16,864	12	500
01,857	49	500	05,138	21	500	09,498	27	500	13,016	24	500	16,864	22	500
01,885	43	500	05,152	32	500	09,527	5	1000	13,155	40	500	16,903	30	5000
01,932	37	500	05,198	13	1000	09,571	33	500	13,186	1	500	16,913	5	500
02,017	11	500	05,238	43	500	09,655	47	500	13,213	41	8000	16,938	18	500
02,019	9	1000	05,306	29	500	09,665	47	500	13,301	2	25000	17,128	3	500
02,070	44	500	05,405	49	500	09,807	28	1000	13,313	7	500	17,202	13	500
02,078	17	500	05,416	1	500	09,871	49	500	13,319	38	500	17,303	14	500
02,081	21	500	05,479	50	1000	09,909	7	500	13,336	20	200000	17,312	6	500
02,099	6	500	05,516	32	500	09,935	1	500	13,358	17	500	17,317	46	500
02,124	13	1000	05,605	9	500	09,939	23	5000	13,361	29	500	17,570	8	500
02,188	47	5000	05,671	20	1000	10,061	6	500	13,428	30	500	17,747	17	500
02,225	39	500	05,690	13	500	10,061	13	1000	13,430	2	500	17,788	50	500
02,255	2	500	05,765	25	500	10,070	18	500	13,542	43	500	17,872	30	500
02,375	12	500	05,807	41	500	10,089	41	10000	13,590	26	500	17,893	13	500
02,622	44	500	05,857	9	500	10,237	17	500	13,599	24	500	18,022	8	500
02,666	47	8000	05,858	30	500	10,260	42	500	13,716	10	500	18,077	48	500
02,700	49	500	05,918	5	500	10,292	6	500	13,771	5	500	18,190	14	500
02,790	4	500	06,063	27	500	10,331	34	500	13,815	5	500	18,201	45	500
02,826	8	500	06,176	27	500	10,360	19	500	13,856	43	500	18,289	10	500
02,837	4	500	06,203	39	500	10,377	22	500	13,937	13	500	18,354	37	500
02,857	45	1000	06,348	5	500	10,399	27	500	13,959	38	500	18,883	2	500
02,859	26	1000	06,560	6	500	10,405	17	500	13,978	16	500	19,048	13	500
02,885	31	500	06,711	38	500	10,484	15	500	13,987	44	500	19,054	19	500
02,899	48	1000	06,901	39	500	10,506	23	500	14,009	20	500	19,333	18	500
03,065	21	500	07,007	14	500	10,601	11	500	14,024	41	500	19,458	6	8000
03,101	44	500	07,012	11	500	10,623	19	500	14,171	25	500	19,508	29	500
03,315	14	500	07,065	49	500	10,670	12	500	14,387	49	40000	19,518	6	500
03,315	31	500	07,158	9	1000	10,694	30	500	14,481	45	75000	19,570	39	500
03,340	5	1000	07,214	50	500	10,739	42	1000	14,482	38	500	19,608	18	500
03,425	19	500	07,303	31	500	10,754	23	500	14,523	17	500	19,700	37	500
03,470	43	500	07,457	6	500	10,815	28	500	14,542	48	500	19,778	4	500
03,503	50	500	07,493	14	500	10,901	33	500	14,586	10	5000	19,810	11	500
03,522	9	500	07,523	41	500	10,927	41	500	14,758	12	500	19,856	38	500
03,536	24	500	07,605	26	500	10,964	41	500	14,777	25	500	19,905	18	500
03,586	5	500	07,687	18	500	10,994	43	500	14,841	17	5000	19,916	4	500
03,682	1	500	07,706	14	500	11,027	43	500	14,933	13	500	19,976	15	500

ПРИЛОЖЕНИЕ

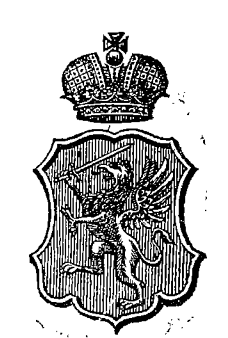
ЛИФЛЯНДСКІЯ

ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 3. Понедѣльникъ 11. Января. — Montag, 11. Januar 1871.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отзыва управляющаго почтовою частію въ Лифляндской губерніи Лифляндское губернское управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать распоряженіе о розыскѣ исправлявшаго должность экспедитора Рижской губернской почтовой конторы штабсъ-капитана Василія Александрова Андреевскаго, и въ случаѣ отысканія взыскать съ него 64 рубля 20 коп. и деньги сіи отослать къ г. управляющему почтовою частію въ Лифляндской губерніи. № 17.

In Folge der Requisition des Dirigirenden des Postwesens in Livland wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem ehemaligen stellvertretenden Expeditor des Rigaschen Gouvernements-Post-Comptoirs, Stabs-Capitain Wassili Alexandrow **Andrejewski Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben 64 Rbl. 20 Kop. beizutreiben und dem Dirigirenden des Postwesens in Livland einzusenden. Nr. 17.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго ордунгсгерихта Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать надлежащее распоряженіе о розыскѣ приписаннаго Ковенской губерніи, Тельшевскаго уѣзда къ Садзенской волости Рубена Залемовича Зильберта, подозрительнаго въ учиненіи воровства, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ.

Примѣты его слѣдующіе: Отъ роду 40 лѣтъ, ростомъ 2 арш. 4 верш., волосы и брови темнобурые, глаза сѣрые; носъ продолговатый; ротъ обыкновенный, борода темнобурая, лице чистое. № 20.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem im Kownoschen Gouvernement im Telschschen Kreise zur Sadsenschen Gemeinde verzeichneten Ruben Salemowitsch **Silbert**, welcher sich der Begehung eines Diebstahls verdächtig gemacht hat, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren.

Sein Signalement ist: Alter 40 Jahre, Wuchs 2 Arschin 4 Werschok, Haare und Augenbraunen dunkelbraun; Augen grau, Nase länglich, Mund gewöhnlich, Bart dunkelbraun, Gesicht rein. Nr. 20.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ имѣнію Стопіусгофъ Якова Меллиса, подозрительнаго въ учиненіи воровства, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. Примѣты его ростъ 2 арш. $5^3/_4$ верш., отъ роду 33 года, волоса и брови свѣтлобурые, ротъ и носъ умѣренные, лице чистое. № 22.

Zufolge Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird hierdurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem zum Gute Stopiushof verzeichneten Jacob **Mellis**, der wegen Diebstahls in Untersuchung zu ziehen ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren.

Sein Signalement ist Folgendes: Größe 2 Arsch. $5^3/_4$ Wersch., Alter 33 Jahre, Haare und Augenbraunen hellbraun, Mund und Nase mittelmäßig; Gesicht rein. Nr. 22.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника о томъ, что билетъ, выданный солдатскому сыну Григорію Александрову на зеленой бумагѣ на полученіе денежнаго пособія изъ Лифляндскаго губернскаго казначейства утерянъ, — Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы онъ кѣмъ либо былъ употребленъ, въ случаѣ же отысканія отобрать билетъ и выслать къ Лифляндскому губернскому воинскому начальнику. № 23.

Da zufolge Mittheilung des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs das dem Soldatensohne Gregor **Alexandrow** zum Empfange einer Geldunterstützung aus der Livländischen Gouvernements-Rentei auf grünem Papier ausgestellte Billet abhanden gekommen ist, so wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung solches sämmtlichen Polizeibehörden Livlands mit der Weisung eröffnet, darüber zu wachen, daß mit dem vorgedachten nunmehr als mortificirt zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr im Auffindungsfalle an den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef abgeschickt werde. Nr. 23.

Вслѣдствіе представленія 1. Дерптскаго приходскаго суда о томъ, что выданный Дерптскимъ уѣзднымъ казначействомъ 23. Апрѣля с. г. приписанной къ имѣнію Луденгофъ Ленѣ Брунсъ плакатный паспортъ срокомъ на одинъ годъ утерянъ Луденгофскимъ волостнымъ правленіемъ, — Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей паспортъ недѣйствительнымъ и не допускать чтобы онъ кѣмъ либо былъ употребленъ, въ случаѣ же отысканія отобрать паспортъ и съ предъявителемъ поступить по закону. № 24.

Da zufolge Unterlegung des I. Dörptschen Kirchspielsgerichts der auf den Namen der Lena **Bruns** aus Ludenhof von der Dörptschen Kreisrentei unter dem 23. April d. J. auf ein Jahr ertheilte Placatpaß der Ludenhoffschen Gemeinde-Verwaltung abhanden gekommen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage darüber zu wachen, daß mit dem vorgedachten, nunmehr als mortificirt zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber abgenommen, mit dem fälschlichen Producenten aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren werde. Nr. 24.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 10. по 24. Декабря 1870 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 24. Dec. 1870 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Aus St. Petersburg — v. Nikitin, Wichlusch, изъ С.-Петербурга — Гюнтеру, Бранцовой, Пигору, Готерриду, Лундене, Адамсону, И. Сужинской, Горячеву, Еру, Петрову, изъ Динабурга — Яблонскому, aus Sintti — Kallewi, изъ Зиновска — Пестунову, изъ Динабурга — Шарлову, aus Ennes — Royal.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Berlin — Herbeg, Nelkin, aus Friedrikshaven — Behrnz, aus Koppenhagen — Jacobsohn, aus Helmerstrand — Enkhe, aus Gumbinnen — v. Laumiß, aus Hof zum Schwan — v. Schirin, aus Magdalena — Schapowsky, aus Genère — de Gorstkin, aus Gravelotte — Naujack, aus Königsberg — Akrutalis.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Въ Мѣщовскъ — Юрре Вейсту (3 руб.), въ Либаву — Нейману (10 руб. и пасп.), Мейселю (страхов.), въ Фрауенбургъ — Фоминскому (страхов.), въ Ташкентъ — Якову (страх.).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 10. по 24. Декабря 1870 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 10. December 1870 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Недостаточно франкированныя.
Unzureichend frankirt.

Въ С.-Петербургъ — Верману, Миллеру, nach Portugal — Behrsing, nach Bauske — Grawer, nach Ramenhof — Ulmann.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Sutolewitz, Tarastus, Sesodinsky, Бананову, Пезеншому, Биргеру, Симировской, Морицу, Иванову.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Nach Oporto — Behrsing, Treu, въ Расблискъ — Телькову, въ С.-Петербургъ — Максимову, Ритзеру, Дреслеру, Лури, Ломанову, nach Portugal — Perker, въ Шатскъ — Фирсовой, nach Dünaburg — Prawonitzky, въ Митаву

— Рышкову, nach Lissabon — Jürgens, въ Вендень — Рейсеру. № 6563.

In den Tagen vom 25. December a. p. bis zum 1. Januar a. c. ist auf dem Gute **Salisburg** ein fast neuer **Pelzpaletot entwandt worden**, der nachstehend gekennzeichnet ist: Bisam Pelzwerk mit Biberkragen und großen Aufschlägen, Ueberzug von schwarzem Bukskin mit schwarzem Tuch eingekantet, zu beiden Seiten Taschen, endlich zwei Reihen schwarzer Glanzknöpfe. Die resp. Polizeiautoritäten werden von dem Wolmarschen Ordnungsgericht ergebenst ersucht, den verdächtigen Inhaber oder Verkäufer dieses Kleidungsstücks anzuhalten und dieser Behörde gefällige Mittheilung zu machen.

Wolmar, den 5. Januar 1871. Nr. 102. 3

Von der Werroschen Steuerverwaltung werden hierdurch die in dem nachfolgenden Verzeichniß **namentlich aufgeführten Werroschen Stadtgemeindeglieder** angewiesen, zur Vermeidung der sie für widergesetzliche Entziehung von der Rekrutenloosung treffenden Strafen bei der in Folge des Allerhöchsten Manifestes vom 1. December 1870 in beiden Hälften des Reiches angeordneten Rekrutirung unausbleiblich **am 30. Januar 1871** Vormittags um 10 Uhr bei dieser Steuerverwaltung zu erscheinen und hierselbst an der auf Grundlage des für die Ostseegouvernements am 18. April 1861 Allerhöchst bestätigten Rekrutenloosungs-Reglements zu bewerkstelligenden **Loosung** sich zu betheiligen. Zugleich werden sämmtliche Polizeibehörden ersucht, die in dem Verzeichniß benannten, in ihren Jurisdictionsbezirken befindlichen Personen unverzüglich hierüber in Kenntniß setzen und solches auf deren Pässen oder sonstigen Legitimationen notiren, so wie demnächst dafür Sorge tragen zu wollen, daß dieselben dort nicht weiter geduldet, sondern zur zeitigen Herkunft, bei Anwendung gesetzlicher Maaßnahme im Contraventionsfalle abstringirt werden.

Verzeichniß

der zur Stadt Werro angeschriebenen Okladisten, welche sich zur Rekrutenloosung am 30. Januar 1871 bei der Werroschen Steuerverwaltung persönlich zu stellen haben.

I. Classe.

Ilja Kondratjew Tuksa,
Peter Semenow Artaschow,
Alexei Fedotow Kolpakow,
Iwan Sergejew Bessubow,
Michaila Iwanow Tregubow,
Grigori Mironow Beläjew,
Epifan Iwanow Poläki,
Nikita Alexandrow Poläki,
Wassili Petrow Starkow,
Iwan Iwanow Puchläkow,
Dmitry Minin Seletnikow,
Rudolph Wilhelm Möller,
Wladimir Kusmin Muchin.

II. Classe.

Theodor Woldemar Paul Jürgenson,
Matwei Fedorow Saposchnikow,
Artemi Warlamow Straschonok,
Kalin Karpow Baschmakow,
Gustav August Uhrberg. Nr. 1. 3

Werro, Steuerverwaltung den 4. Januar 1871.

Sämmtliche Stadt- und Land-Polizei-Autoritäten werden von der Schloß-Lennewadenschen Gemeindeverwaltung (Rigascher Kreis, Lennewadensches Kirchspiel) ergebenst ersucht, nach nachbenannten Personen, welche seit Jahren unverpaßt aus der Gemeinde entfernt sich aufhalten, **Nachforschungen** anstellen, und im Ermittelungsfalle an diese Gemeindeverwaltung arrestlich aussenden zu wollen.

Diese Personen sind: Jahn **Ligger**, 37 Jahre alt, (freigekaufter Rekrut) lebt wahrscheinlich in Riga; Katharine **Purring** nebst Sohn **Alexander**, 22 Jahre alt, leben wahrscheinlich in Dorpat.

Schloß-Lennewaden, Gemeindeverwaltung, den 8. Januar 1871. Nr. 6. 3

Zufolge der durch das Allerhöchste Manifest vom 1. December d. J. angeordneten Rekrutenaushebung werden alle zur Stadt **Wolmar** im Bürger-, Arbeiter- und Dienstoclad verzeichneten, im rekrutenpflichtigen Alter von 21 bis 30 Jahren stehenden Personen hierdurch aufgefordert, sich **zur Loosung** am 20. Januar 1871 **persönlich** bei der Wolmarschen Steuerverwaltung zu melden und werden diejenigen welche sich nicht gemeldet haben, als solche betrachtet werden, welche sich der Rekrutirung entzogen haben und mit denen auf Grund der §§ 40 und 41 des Provinzial-Rekruten-Reglements verfahren werden wird.

Zugleich werden die Stadt- und Landpolizeibehörden hierdurch ersucht, alle hiesigen der **Rekrutenloosung** unterliegenden Gemeindeglieder hieher sistiren zu wollen. Nr. 2359. 1

Wolmar, Rathhaus den 30. December 1870.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Fellin** werden alle in dem nachstehenden Verzeichnisse namhaft gemachten Okladisten hierdurch aufgefordert, sich unfehlbar am 15. Januar 1871 Vormittags um 10 Uhr im Locale der hiesigen Steuer-Verwaltung auf dem Rathhause zur Ausführung der vorschriftmäßigen **Loosung** einzufinden, bei der Verwarnung, daß mit den Ausbleibenden auf Grund der §§ 40 und 41 des Provinzial-Rekruten-Reglements verfahren werden wird.

Verzeichniß

derjenigen Fellinschen Okladisten, welche sich zur Rekrutenaushebung pro 1871 zu stellen haben.

Nikifer Iljin Garätsche, letzter Aufenthaltsort desselben: Rappin im Werroschen Kreise;
Sachar Jewdokimow Prästatonow, letzter Aufenthaltsort desselben: Mecks im Werroschen Kreise;
Sawelli Jekimow Harlamow, letzter Aufenthaltsort desselben: Waranje, Dörptscher Kreis;
Jaan Nielander, letzter Aufenthaltsort desselben: Aija, Dörptscher Kreis;
Michaila Alexejew Tschischik, letzter Aufenthaltsort desselben: Ellistfer, Dörptscher Kreis;
Danila Jegorow Kurnossow, letzter Aufenthaltsort desselben: Kolk, Dörptscher Kreis:
Mitrofan Sachariew Läpistow, letzter Aufenthaltsort desselben: unbekannt;
Alexander Alexejew Michailow, letzter Aufenthaltsort desselben: Nitau im Wendenschen Kreise;
Jacob Staub, letzter Aufenthaltsort desselben: Tarwast im Fellinschen Kreise;
Ilja Kalinin Sümagin, letzter Aufenthaltsort desselben: Dorpat;
Tönnis Thomson, letzter Aufenthaltsort desselben: Tignitz im Pernauschen Kreise;
Tit Ossipow Sawostkin, letzter Aufenthaltsort desselben: Waranje im Dörptschen Kreise.

Fellin, den 21. December 1870. Nr. 1291. 1

Den 19/20. December a. c. sind im Walkschen Kreise, Smiltenschen Kirchspiele, auf der Schloß-Smiltenschen Hoflage **Neu-Smilten gestohlen worden mittelst Einbruchs**:

1. ein brauner Wallach mittlerer Größe circa 12 Jahre alt, Werth 60 Rbl.
2. ein hellbrauner Wallach mit weißem Fleck auf der Stirn, beide Hinterfüße unten weiß, 8 Jahre alt, Werth 80 Rbl.
3. ein braun angestrichener mit grünem Tuch ausgeschlagener Schlitten mit einer ledernen Decke und doppeltem Sohleneisen;
4. ein neuer weißer unbeschlagener Schlitten;
5. zwei lederne Chomutte mit Hintergeschirren, an dem einen Hintergeschirr zwei große messingene Ringe;
6. zwei Sedulken mit Messingbeschlag;
7. zwei braun lackirte Krummhölzer das eine kantig mit Messingbeschlag, das andere rund mit einem messingenen Ringe;
8. eine geflochtene lederne Leine;
9. ein Schlitten-Teppich und eine Pelzdecke aus grauen Schafsfellen;
10. ein lederner Zaum. Nr. 250. 3

Schloß-Smilten, den 22. December 1870.

Von der Verwaltung der Allerhöchst bestätigten estländischen Creditcasse werden die au porteur lautenden estländischen landschaftlichen Obligationen

a) Nr. 28346/286 Heimar d. d. 10. Sept. 1860 groß 100 Rbl.; Nr. 28512/61 Konofer d. d. 10. Sept. 1860 groß 100 Rbl.; Nr. 29553/302 Massau d. d. 10. Sept. 1861 groß 100 Rubel nebst den zugehörigen Talons, nachdem die letzten fälligen Coupons derselben bereits abgelaufen sind, desmittelst in Grundlage des § 83 ihres Reglements zum ersten Mal und

b) die bereits am 20. Juni zum ersten Mal proclamirten Obligationen: Nr. 12933/36 Addila d. d. 10. März 1836 groß 1000 Rbl.; Nr. 9374/19 Wack d. d. 10. Sept. 1826 groß 100 Rbl.; Nr. 9375/20 Wack d. d. 10. Sept. 1826 groß 100 Rbl.; Nr. 9376/21 Wack d. d. 10. Sept. 1826 groß 100 Rbl. zum zweiten Mal behufs Mortificirung derselben proclamirt und haben alle Diejenigen, welche etwa Ansprüche an die beregten Documente zu haben vermeinen, sich mit solchen ihren Ansprüchen bei den sub a genannten Obligationen bis zum 1. Juli 1872 und bei den sub b genannten bis zum 1. Januar 1872 bei der Verwaltung der Creditcasse zu melden, widrigenfalls die vorerwähnten landschaftlichen Obligationen förmlich mortificirt, dem Eigenthümer neue Obligationen ausgefertigt und Niemand mehr mit seinen Ansprüchen gehört werden wird. Nr. 583. 3

Reval Creditcasse, den 21. December 1870.

No Ballod pagast waldischanas (Walmeeras kreisê Burtneeku draudsê) tohp wissi pee scheijenes pagasta peerakstittahr-walstes dsihwodami-pagastu beedri, kurri sawas krohna- un pagastu maksaschanas wehl nebuhtu lihdsejuschi, usaizinati, tai 23. Januar f. g. preeksch pussdeenas dehl minnetu parradu aismaksaschanas pee schihs walsts waldischanas nonahkt. Schinni noliktâ deenâ taps arri ta preeksch 1871 gaddâ eemaksata rekruschu-beedribas nauda lihdsi ar teem eeksch schihs lahdes stahwedameem rekruschu-beedribas kauzioneem prett kwihteem kà eeņemti atkal isdohti. Kas scho terminu wehra neņems, taps pehz likkuma strahpehts. Nr. 1. 3

Ballod pagasta waldischana, 5. Januar 1871.

No krohņa Leijasmuischas pagasta waldischanas Walkas kreisê Wezs-Gulbenes draudsê, tohp sinnams darrihts, kà ta rekruschu lohseschana, preeksch schi pagasta us 1. Februari 1871 nolikta irr. — Tadehk wissi ahrpuss schi pagasta dsihwodami un I. klassê buhdami, schi pagasta lohzehkli tohp usaizinahti, tanni 1. Februari 1871, itt agri no rihta pee lohschu wilkschanas, augschâ minnetâ muischâ sapulzetees. Nr. 298. 2

Krohņa Leijasmuischas pagasta waldischana tanni 28. Dezember 1870.

Kad tee pee Rembergu pagasta (Rihgas kreisê Ahdaschu draudsê) pederrigi Pawel Preede un Gust Korp schai pagastei ar sawu dsihwes weetu nesinnami irr, tad tohp zaur scho wissas pilssehtu un semmu pollizejas luhgtas, kur tee minneti zilweki atrastohs, tohs paschus bes kahdas atrauschanas tai 14. Janwar 1871 no rihta pee lohschu wilkschanas un sawu maksaschanu nolihdsinaschanas Rembergu muischâ peestelleht. Nr. 4. 2

Rembergu pagast. wald. 2. Janwar 1871.

Wissi tee Rihgas kreise Ruhjenes basnizas draudsê pee Arras walstes pederrigi lohzekli, kurri 1869 un 1870 gadda pee Arras pagasta, eeksch Rekruhschu ispirkschanas-beedribas peerakstijuschees, tohp ar un zaur scho rakstu usaizinati, tâi 15. Januar 1871 gadda Arras muischas teesas mahja sapulzetees, un to beedribas naudu, kas preeksch katru tiks aprehkenata prettim nemmt. Nr. 249.

Arras muischâ tâi 21. Dezember 1870. 1

No Burtneeku mahzitaja muischas pagasta-waldischanas tohp wissas pilssehtu- un semmju-polizejas appaksch kurrahm scheijenes pagasta-lohzekli usturrahs laipnigi luhgtas teem pascheem sinnamu darriht, kâ wiņeem tadehk kâ augsta waldischana rekruschu-ispirkschanahs beedribas uszehluhse tai 20. Janwari 1871 pee schahs pagasta-waldischanas, to eemaksatu beedribas-naudu saņemt, jaatnahk. Nr. 44. 1

Burtneeku mahzitaja muischâ, tai 24. Dezbr. 1870.

Mengelmuischas (wahz. Zarnikau, Rihgas aprinki Mengelu basnizas draudsê) pagasta waldischana usaizina zaur scho wissus pirmâ un ohtrâ lohseschanas klassê stahwedamus pagasta lohzekkus tai 13. Janwari 1871 no rihta pulksten 9 Mengelmuischâ pee rekruhschu lohseschanas sanahkt. Kas atrausees, tiks zeeti pehz likkumeem strahpets. Krustamas sihmes jaweenes un wissas maksaschanas janolihdsina bes istruhkuma to deenu preeksch tam.

Wissas zeen. pilssehtu un semju palizejas teek pasemmigi luhgtas, scho teem scheijenes wiņu aprinkôs dsihwodameem pagasta lohzekleem sinnamu dârriht un par to gahdaht, ka tee no lohseschanas ne-atraujahs. Nr. 230. 1

Mengele, 28. Dezemberi 1870.

No Burtneeku pils muischas pagasta-waldischanas tohp wissas pilsehtu- un semmju- polizejas kur tahdi scheijenes pagasta-lohzekli atrohdahs kurri to rekruschu beedribas-naudu par $18^{70}/_{71}$ gaddu eemaksajuschi, laipnigi luhgtas, teempascheem sinnamu darriht, kà wiņeem tadehk kâ augsta waldischana rekruschu-ispirkschanas-beedribas uszehluse tai 22. Janwari 1871 pee schahs pagasta-waldischanas minnetu naudu sanemt jaatnahk. Nr. 178. 1

Burtneeku pils muischâ, tai 24. Dezemberi 1870.

No Labbrenz muischas pagasta-waldischanas (Burtneeku draudsê) tohp wissas pilsehtu un semmju polizejas appaksch kurrahm scheijenes pagasta-lohzekli usturrahs laipnigi luhgtas, teempascheem sinnamu darriht, kà wiņeem tadehk kâ augsta waldischana rekruschu-ispirkschanahs-beedribas uszehluse tai 27. Janwari 1871 pee schahs pagasta-waldischanas, to eemaksatu beedribas naudu saņemt, ja atnahk. Nr. 70. 1

Labbrenz muischâ, tai 23. Dezemberi 1870.

No Kahrlamuischas (Karlsruhe) pagasta waldischanas Ahraisches draudsē pee Zehsim, teek wissi scheit peederrigi ahrpuss schi pagasta dsihwodami puischi usaizinati pee nekrutu lohses wilkschanas ka arri sawas gads=kahrtigas maksaschanas dehl, bes atrauschanas tai 19. Janwar s. g. agri no rihta Kahrlamuischâ sanahkt. Nr. 204. 1
Kahrlamuischâ, tai 28. Dezember 1870.

Jerru walstes waldischana (Walmeras kreisē Ruhjenes draudsē) usaizinā wissus pee schihs rekruschu ispirkschanas=beedribas peederrigus puischus 12. Januari 1871 gaddâ scheijenes teesas nammâ atnahkt preeksch 1871 gaddu eemaksatu beedribas naudu isnemt, jo rekruschu ispirkschanas beedriba wairs us preekschu nebuhs.
Beidsoht teek arri, tee pee schi pagasta peederrigi ahrpuss schahs walstes dsihwodami kurri sawas krohna= un walstes nodohschanas parahda, usaizinati, minnetâ deenâ parahdus nolihdsinaht atnahkt zihtahdi tiks pehz likkuma strahpeti.
Jerru muischas walstes waldischana tai 28. Decemberi 1870. Nr. 117. 1

Ischkilles pagasta waldischana usfauz zaur scho wissus pee Ischkilles pagasta peerakstitus, sawa wezzuma pehz pee pirmas rekruhschu=lohscha=wilkschanas klasses peederrigus pagasta lohzeklus tai 20. Januar 1871 gaddâ, no pascha rita agri Ischkilles muischâ pee rekruhschu lohses wilkschanas sanahkt.
Ischkilles pagasta waldischana tanni 31. Dezember 1870. Nr. 338. 1

No Mangel=muischas pagasta waldischanas ka wissi tee Mangal pagasta peederrigi puischi tohp usaizinati us 22. Janwari s. g. pee lohseschanas atnahkt Mangelmuischa un kas wehl ne irr sawas nodohschanas atlihdsinajis, tas lai deenu preeksch tam pee pag. wezzaku krohna= un walsts nodohschanas un passes pahrmaina us jaunu ka arri kristamas grahmatas lai peeness. Nr. 1. 1
Mangelmuischâ tannî 2. Janwari 1871.

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Erben des weiland dimittirten Gardelieutenants Adolph Barons **Pilar von Pilchau** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Rechtsbeständigkeit des zwischen dem dimittirten Gardelieutenant Adolph Baron Pilar von Pilchau als Verkäufer, und dem Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen **von Brockdorff=Ahlefeldt**, als Käufer resp. zu Riga am 10. September 1870 und zu Pernau am 16. September 1870 abgeschlossenen und am 16. October 1870 sub Nr. 178 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Verkauf= und Kaufcontracts und wider die zufolge solchen Contracts geschehene Acquisition des im Rigaschen Kreise und Salisschen Kirchspiele belegenen Gutes **Alt=Salis** sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß: 1) der auf Alt=Salis befindlichen Begräbnißkapelle nebst dem dazu gehörigen circa eine Loofstelle großen Landstücke, 2) der zwei an die griechisch=orthodoxe Eparchial=Obrigkeit mittelst des am 10. Juni 1870 sub Nr. 105 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten Kaufcontracts verkauften Hofeslandparcellen im Flächenraum von 1632 □=Fad. 32 □=Fuß und im Landwerthe von $43^{8}/_{112}$ Groschen, 3) der an den Pernauschen Stadtrevisor Bernhard Bach mittelst des am 8. Mai 1870 sub Nr. 85 corroborirten Kaufcontracts verkauften Hoflage Emmashöhe nebst den auf steuerpflichtigem Hofeslande gelegenen Gesindesstellen Pahschkaln und Tikmatsch, zusammen im Flächenraum von 965 Loofstellen und im Landwerthe von 85 Thalern 27 Groschen und 4) des an den W. L. Sternberg, zur Vereinigung mit seinem benachbarten Gute Haynasch, mittelst des am 10. Juni 1870 sub Nr. 120 corroborirten Kaufcontracts verkauften nördlichen Theiles des Gutes Alt=Salis im Flächenraum von 69 □=Werst 56 Loofstellen und 11 Kappen und in dem davon revisorisch Veranschlagten, enthaltend einen Landwerth von 291 Thalern 40 Groschen, — Seitens des Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen von Brockdorff=Ahlefeld Einwendungen, oder an das Gut Alt=Salis mit Ausschluß der obenangeführten resp. abgetretenen und verkauften Gutstheile Ansprüche oder Forderungen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen adligen Güter=Credit=Societät, mit Ausnahme ferner der Inhaber der anderen auf das Gut Alt=Salis speciell ingrossirt befindlichen Forderungen und mit Ausnahme endlich der Vertreter öffentlicher Lasten, — formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 2. Februar 1872 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende und namentlich auch etwanige privilegirte oder stillschweigende Hypothekare, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß nicht nur der am 16. October 1870 sub Nr. 178 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirte, resp. zu Riga am 10. September 1870 und zu Pernau am 16. September 1870 zwischen dem dimittirten Gardelieutenant Adolph Baron Pilar von Pilchau und dem Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen von Brockdorff=Ahlefeldt abgeschlossene Verkauf= und Kaufcontract in allen Stücken für rechtskräftig erkannt, sondern auch das im Rigaschen Kreise und Salisschen Kirchspiele belegene Gut Alt=Salis sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß: der auf Alt=Salis befindlichen Begräbnißkapelle nebst dem dazu gehörigen circa eine Loofstelle großen Landstücke, 2) der zwei an die griechisch=orthodoxe Eparchial=Obrigkeit verkauften Hofeslandparcellen im Flächenraum von 1632 □=Fad. 32 □=Fuß und im Landwerthe von $43^{8}/_{112}$ Groschen, 3) der an den Pernauschen Stadtrevisor Bernhard Bach verkauften Hoflage Emmashöhe nebst den auf steuerpflichtigem Hofeslande belegenen Gesindesstellen Pahschkaln und Tikmatsch, zusammen im Flächenraum von 965 Loofstellen und im Landwerthe von 85 Thalern 27 Groschen und 4) des an den W. L. Sternberg, zur Vereinigung mit seinem benachbarten Gute Haynasch verkauften nördlichen Theiles des Gutes Alt=Salis im Flächenraum von 69 □=Werst 56 Loofstellen und 11 Kappen und in dem davon revisorisch Veranschlagten, enthaltend einen Landwerth von 291 Thalern 40 Groschen, frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, so weit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen worden, dem Herrn Conrad Friedrich Gottlieb Grafen von Brockdorff=Ahlefeldt zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 6358. 2
Riga=Schloß, den 18. December 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. ergeht aus Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat nachstehende Ladung:
Es hat der Dörptsche Kaufmann 1. Gilde Carl **Faure** mittelst des zwischen ihm und dem Herrn dimittirten Kreisdeputirten Constantin von **Knorring** am 20. October d. J. abgeschlossenen und am 23. October c. sub Nr. 64 bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts das allhier im 3. Stadttheile sub Nr. 103 auf Erbgrund belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien für die Summe von 20,000 Rbl. S. käuflich acquirirt und gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums an dem obgedachten Immobil um den Erlaß sachgemäßer Edictalladung gebeten.
In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der desfallsigen supplicantischen Anträge Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des zwischen dem Herrn Carl Faure und dem Herrn Constantin von Knorring über das obbezeichnete Wohnhaus sammt Appertinentien abgeschlossenen und bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts qu. anfechten, oder dingliche Rechte an dem Immobil, wenn sie in das Hypothekenregister der Stadt nicht eingetragen sind, oder in demselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder aber auf dem fraglichen Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend zu machen meinen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen und Rechte binnen der Frist von 1 Jahr und 6 Wochen, also spätestens bis zum 10. Januar 1872 bei diesem Rathe in gesetzlicher Art anzumelden und zu begründen.
An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Rechte, Ansprüche und Einwendungen, falls deren Anmeldung im Laufe der anberaumten peremtorischen Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten des Herrn Provocanten Carl Faure diejenigen Verfügungen von dem Rathe getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Rechte, Ansprüche und Einwendungen finden. Nr. 1398.
Dorpat, Rathhaus, am 28. November 1870. 1

Demnach bei Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin das in dem Nachlasse des verstorbenen hiesigen Einwohners und Hausbesitzers Herrn Otto **Emmers** vorgefundene unversiegelte Testament defuncti, errichtet auf dem Gute Loper am 15. Februar 1844, am 11. Februar 1871 zur gewöhnlichen Sessionszeit öffentlich verlesen werden soll, so wird solches allen denen, die dabei interessirt sind, desmittelst bekannt gemacht und haben diejenigen, welche wider dieses Testament Einwendungen oder sonst in dieser Veranlassung Anträge machen und ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger des Verstorbenen an den **Nachlaß** geltend machen wollen, ihre Einwendungen, Anträge oder Ansprüche in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato der Verlesung, d. h. bis zum 30. März 1872 sub poena praeclusi ac perpetui silentii entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte anher zu verlautbaren und auszuführen; so wie denn auch alle etwaigen Schuldner des Verstorbenen hiemit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist bei dieser Behörde ihre Schuldposten aufzugeben resp. zu berichtigen, wenn sie nicht im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein wollen. Nr. 1309.
Fellin, Rathhaus am 28. December 1870. 2

Kad tas Rihgas kreisē, Lehdurgas draudsē un Widdrischu pagasta dsihwodams Buddes mahjas saimneeks Pehter Rumpeter parahdu dehļ konkursē krittis tad teek zaur scho wissi winna parahdu deweji, ka arri no winna parahda nehmeji usaizinati trihs meneschu laikâ no appakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihds 30. Merzam 1871, ar sawahm prassischanahm pee scheijeenes pagasta=teesas peemeldetees. Wehlaki parahdu deweji wairs netiks peenemti, bet ar parahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihs. Nr. 100. 3
Widdrischu pagast=teesâ 30. Dezemberi 1870.

Kad tas pee Jummurdas walstes peederrigs Mass=Pawahr saimneeks Jahn Sarring isgahjuschâ pawassarî parrahdu dehļ konkursî krittis un winna mantiba us aktsionu pahrdohta, tad teek wissi winnu parrahdudeweji un nehmeji zaur scho usaizinahti eeksch 2 mehneschu laika tai lihds 1. März 1871 sche pee walsts teesas peeteiktees; pehz pagahjuscha sluddinaschanas terminâ neweens wairs netiks peenemts bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem tiks isdarrihts. Nr. 202. 3
Jummerdehn, tai 30. December 1870.

Торги. Torge.

Лифляндское губернское управленіе симъ приглашаетъ желающихъ принять на себѣ поставку сто двадцати полушубокъ для рекрутъ Лифляндской губерніи явиться съ достаточными залогами къ торгу и переторжкѣ 22. и 26. сего Января въ Лифл. губ. управленіе, въ канцеляріи коего можно узнать кондиціи. № 49. 3

Von der Livländischen Gouvernements=Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten, die Lieferung von **120 Rekrutenhalbpelzen** zu übernehmen, hiermit aufgefordert, unter Beibringung der gesetzlichen Salogge auf den am 22. und 26. Januar dieses Jahres hierselbst stattzuhabenden Torge und Peretorge ihre desfallsigen Forderungen zu verlautbaren.
Die für die Lieferung festgestellten Bedingungen können in der Kanzellei der Gouvernements=Regierung eingesehen werden. Nr. 49. 3

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя очистку дымовыхъ трубъ въ строеніяхъ занимаемыхъ Рижскою лабораторіею и другими мастерскими артиллерійскаго вѣдомства въ теченіи однаго года съ 3. Января 1871 по 3. Января 1872 года, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 12., а къ переторжкѣ 16. Января сего года заблаговременно и не позже 2 часовъ по полудни. Условія можно разсматривать въ канцеляріи палаты ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 5. 3
Рига, 2. Января 1871 года.

Vom Livländischen Kameralhofe werden Diejenigen, welche Willens sein sollten, die Vereinigung der Schornsteine in den Gebäuden des Artillerie=Ressorts im Laufe eines Jahres vom 3. Januar 1871 an, zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 12. und zum Peretorge am 16. Januar 1871, zeitig und spätestens bis 2 Uhr Nachmittags bei diesem Kameralhofe in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn=

und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden. Nr. 5. 3
Riga, den 2. Januar 1871.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять на себя поставку разной арестантской одежды и обуви для Рижской казенной тюрьмы, съ тѣмъ, чтобы явились въ сію палату къ торгу 11., а къ переторжкѣ 15. Января 1871 года заблаговременно и не позже 1 часа пополудни и представили надлежащіе залоги равняющіеся третьей части подрядной суммы при особыхъ объявленіяхъ; условія же по сей поставкѣ можно читать въ канцеляріи палаты ежедневно кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 888. 2
Рига, 30. Декабря 1870 года.

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten, die Lieferung verschiedener Kleidungsstücke für die Arrestanten des Rigaschen Krons-Gefängnisses zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 11. und zum Peretorge am 15. Januar 1871 zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags, bei diesem Kameralhofe in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden und die gehörigen Salogge auf den 3. Theil der Podrädsumme bei den einzureichenden Gesuchen beizufügen.
Riga, den 30. December 1870. Nr. 888. 2

При Управленіи Складовъ Артиллерійскаго Имущества въ г. Ригѣ назначаются торгъ 26. и переторжка 29. будущаго Января мѣсяца 1871 года въ 12 часовъ дня на перевозку учебныхъ огнестрѣльныхъ припасовъ въ войска именно: въ г. Либаву Курляндской губерніи до 150 пуд., въ г. Ревель Эстляндской губерніи жандармской командѣ до 1 пуда, въ г. Шавли Курляндской губерніи до 50 пуд. и если потребуется въ губернскій баталіонъ и уѣздные команды Лифляндской, Курляндской и Эстляндской губерніи полагая въ каждую до 1, ½ и ¼ пуд. или сколько по дѣйствительному взвѣшиванію окажется.

Желающіе взять на себя сію перевозку, должны заблаговременно подать въ Управленіе Складовъ прошеніе съ подлежащими залогами и видами о ихъ званіи и явиться къ торгамъ въ означенное число и время.

Кондиціи желающіе торговаться могутъ читать въ Управленіи прописанныхъ складовъ отъ 10 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. № 4029.

Die Verwaltung des Artillerieeffecten-Depots in Riga macht bekannt, daß zur Vergebung der Abfuhr von Schießmaterialien an die Lehrtruppen in Libau ca. 150 Pud, nach Reval für das Gensdarmen-Commando circa 1 Pud, nach Schaulen circa 50 Pud und wenn erforderlich auch an die Gouvernements-Bataillons- und Kreiscommandos der Gouvernements Liv- Kur- und Estland in Beträgen je nach Erforderniß von 1, ½ und ¼ Pud bei genannter Verwaltung am 26. und 29. Januar 1871 um 12 Uhr Mittags Termine werden abgehalten werden, zu welchen Liebhaber aufgefordert werden, mit ihren Unterpfändern und Standesdocumenten zu erscheinen, vorher aber die Bedingungen einzusehen, welche ebendaselbst von 10 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags ausliegen werden. Nr. 4029. 3

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ двѣнадцатилѣтнее арендное содержаніе съ экономическаго срока 1871 г. нижеслѣдующихъ мызныхъ угодій и оброчныхъ статей, состоящихъ въ Лифляндской и Курляндской губерніяхъ, будутъ производиться торги въ присутствіи управленія въ Ригѣ 8. Февраля 1871 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою.

А. Лифляндской губерніи.
Аренсбургскаго уѣзда:
Мызныя угодья казенныхъ имѣній:

Нурмсъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 корчма, земли пахатной 63,94 дес., сѣнокосной 105,76 дес. и пастбищной 202,93 дес.; исчисленный доходъ составляетъ 351 руб. 72 коп., стоимость строеній 2805 руб.

Перзама, къ которымъ принадлежатъ: 1 корчма, земли: 60,68 дес. пахатной, 148,29 дес. сѣнокосной и 241,69 дес. пастбищной; исчисленный доходъ составляетъ 503 руб. 90 коп., стоимость строеній 4320 рублей.

Резарсгофъ, къ которымъ принадлежатъ: 51,01 дес. земли пахатной, 73,69 дес. сѣнокосной и 143,12 дес. пастбищной; исчисленный доходъ составляетъ 264 руб. 84 коп., стоимость строеній 2970 руб.

Б. Курляндской губерніи.
Баускаго уѣзда:
Мызныя угодья казеннаго имѣнія:

Брамбергсгофъ, къ которымъ принадлежатъ: 1 корчма, 49,90 дес. земли пахатной, 20,26 дес. сѣнокосной и 51,03 дес. пастбищной; исчисленный доходъ составляетъ 261 руб. 80½ коп., стоимость строеній 3087 руб.

Гольдингенскаго уѣзда:

Гольдингенская корчма Флоссенъ, въ которой принадлежатъ: 1,14 дес. земли пахатной, 0,36 дес. сѣнокосной; исчисленный доходъ составляетъ 95 руб. 14 коп., стоимость строеній 502 руб.

Гольдингенская корчма Вельзенъ, къ которой принадлежатъ: 0,94 дес. земли пахатной, 0,56 дес. сѣнокосной; исчисленный доходъ составляетъ 57 руб., стоимость строеній 559 рублей.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ до 12 часовъ дня, вмѣстѣ съ свидѣтельствомъ о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепоказанной стоимости строеній.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и оброчныхъ статей и инвентарныя описанія ихъ, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни и въ дни торговъ; общія условія имѣются и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X. ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга № 9270. 3

Die Verwaltung der Baltischen Reichs-Domainen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung nachstehender im Kurländischen und Livländischen Gouvernement belegenen Hoflagen und Obrockstücke vom öconomischen Termin 1871 ab auf 12 Jahre im Sitzungslocal dieser Verwaltung, die unten angegebenen am 8. Februar 1871, nach Ablauf von drei Tagen aber die Peretorge werden abgehalten werden.

A. Im Livländischen Gouvernement.
Im Arensburgschen Kreise:

Die Hofesländereien des Krongutes Nurms, zu welchen gehören: 1 Krug, 63,94 Deſſ. Ackerland, 105,76 Deſſ. Heuschlag, 202,93 Deſſ. Weide; die berechnete Revenüe beträgt 351 Rbl. 72 Kop., der abgeschätzte Werth der Gebäude 2805 Rbl.

Die Hofesländereien des Krongutes Persama, zu welchen gehören: 1 Krug, 60,68 Deſſ. Ackerland, 148,29 Deſſ. Heuschlag, 241,69 Deſſ. Weide; die berechnete Revenüe beträgt 503 Rbl. 90 Kop., der Werth der Gebäude 4320 Rbl.

Die Hofesländereien des Krongutes Rösarshof, zu welchen gehören: 51,01 Deſſ. Ackerland, 73,69 Deſſ. Heuschlag, 143,12 Deſſ. Weide; die berechnete Revenüe beträgt 264 Rbl. 84 Kop., der Werth der Gebäude 2970 Rbl.

B. Im Kurländischen Gouvernement.
Im Bauskeschen Kreise:

Die Hoflage des Krongutes Brambergshof, zu welcher gehören: 1 Krug, 49,90 Deſſ. Ackerland, 20,26 Deſſ. Heuschlag, 51,03 Deſſ. Weide; die berechnete Revenüe beträgt 261 Rbl. 80½ Kop., der Werth der Gebäude 3087 Rbl.

Im Goldingenschen Kreise:

Das separirte Obrockstück „Goldingenscher Flossenkrug" zu welchem gehören: 1,14 Deſſ. Ackerland, 0,36 Deſſ. Heuschlag; die berechnete Revenüe beträgt 95 Rbl. 14 Kop., der Werth der Gebäude 502 Rb.

Das separirte Obrockstück „Welsen-Krug," zu welchem gehören: 0,94 Deſſ. Ackerland, 0,56 Deſſ. Heuschlag; die berechnete Revenüe beträgt 57 Rbl., der Werth der Gebäude 559 Rbl.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen, auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der Güter und Obrockstücke, sowie die Inventarienmäßige Beschreibung derselben können an allen Sitzungstagen und den Tagen des Ausbots bei der Domainenverwaltung, die allgemeinen Bedingungen aber auch zu jeder Zeit bei den betreffenden Herren Beamten zu besonderen Aufträgen von den Pachtliebhabern eingesehen werden.

Außer dem mündlichen Angebote werden in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857) auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 9270. 3

Domehnu Pahrwaldiba Baltijas gubernijas zaur schadu sluddinaschanu wisspahr sinnamu darra kà winnas teesas-namâ, appakschâ peeminneta termina torgi un triju deenu starpâ peretorgi, dehl atdohschanu no muischahm un nohmu gabbaleem Widsemmes un Kursemmes gubernijâs us renti, us 12 gaddu laiku noturrehti tiks.

Tai 8. Februar 1871.

A. Widsemmes gubernijâ.
Arensburgas aprinki:

Krohna muischa Nurms, pee kurras peederr: 1 krohgs, 63,94 dess. dahrsa un arramas semmes, 105,76 dess. plawas un 202,93 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 351 rubl. 72 kap., noſpreesta krohna ehku wehrtiba 2805 rubl.

Krohna muischa Persama, pee kurras peederr: 1 krohgs, 60,68 dess. dahrsa un arramas semmes, 148,29 dess. plawas un 241,69 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 503 rubl. 90 kap., noſpreesta krohna ehku wehrtiba 4320 rubl.

Krohna muischa Rösarmuischa, pee kurras peederr: 51,01 dess. dahrsa un arramas semmes, 73,69 dess. plawas un 143,12 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 264 rubl. 84 kap., noſpreesta krohna ehku wehrtiba 2970 rubl.

B. Kursemmes gubernija.
Bauskes aprinki:

Krohna Bramberg muischa, pee kurras peederr: 1 krohgs, 49,90 dess. dahrsa un arramas semmes, 20,26 dess. plawas un 51,03 dess. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 261 rubl. 80½ kap., noſpreesta krohna ehku wehrtiba 3087 rubl.

Kuldigas aprinki:

Kuldigas Plohsta-krohgs: pee kurras peederr: 1,14 dess. dahrsa un arramas semmes, 0,36 dess. plawas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 95 rubl. 14 kap., noſpreesta krohna ehku wehrtiba 502 rubl.

Kuldigas Welsen-krohgs, pee kurras peederr: 0,94 dess. dahrsa un arramas semmes, 0,56 dess. plawas; pehz projektes isrehkinata eenahkschanas summa 57 rubl., noſpreesta krohna ehku wehrtiba 559 rubl.

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem buhs, wai paſcheem, wai zaur saweem weetneekeem, eepreekſch torgu-ſahkſchanas, tas irr lihds pulkſten 12 puſdeenâ, peeneſt leezibas-ſihmes par ſawu peederribu, ka arri waijadſigus salogus, wehrtiba gadda arendes ſummu un treſcha dallu tahs wehrtibas to krohna ehku, kurra wehrtiba eekſch ſchahs ſluddinaſchanas irr klahtaki iſſazzita.

Pilnigus noſpreedumus par krohna-muiſchu un nohmas gabbalu iſrenteſchanu un winnu inwentaru-apraksliſchanu warr ikkatrâ laikâ eeskattiht baltijas-gubernu-domehnu pahrwaldiſchana katras teeſas ka arri torgu deenas; tapatt arri nohma-nolikkumus pee teeſneſcheem par ihpaſcham iſdarriſchana (чиновники особыхъ порученій) (Beamte zu besondern Aufträgen).

Bes tahm ſohliſchanam ar wahrdeem irr brihw, ſohliſchanas peeſuhtiht arri aiſſehgelehtas wehſtules, konwertes ka to palauj art. 1909 un 1910 X T, I dallâ likk. krahj. (drikk. 1857 g.). Aiſſehgelehtas wehſtules konwertes taps prettim nemmtas torgudeenâ tikkai lihdſ pulkſten 12 puſdeenâ. Nr. 9270. 3

Balti krono moisade wallitsus annab teada et tehhakse kaupa, ja kolme päewa järrel ueste tehhakse kaupa mis seadusse järrel et rendi peale, arwata 1871 aastast ekonomilikkust aeast sadik need allpool nimmetud krono moisa-maad mis Liiwlandi- ja Kuramaal on, sawad 8. Webruaril 1871 aastal wäljapakkutud.

A. Liiwlandi kubbernemangus.
Sarema kreisis:

Nurme krono moisa-maad, kelle jure tulleb: 1 körts, 63,94 tesſ. pöllomaad, 105,76 tesſ. heinamaad, 202,93 tesſ. karjamaad; mis takſeritud protsenti järrel 351 rubla 72 kopp., ning takſeritud honede hind 2805 rubla wäljateeb.

Persama krono moisa-maad, kelle jure tulleb: 1 körts, 60,68 tess. pöllomaad, 148,29 tess. heinamaad, 241,69 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 503 rubla 90 kopp., ning takseritud honede hind 4320 r. wäljateeb.

Rösarshowi krono moisa-maad, kelle jure tulleb: 51,01 tess. pöllomaad, 73,69 tess. heinamaad, 143,12 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 264 rubla 84 kopp., ning takseritud honede hind 2970 rubla wäljateeb.

B. Kurama kubbernemangus.

Bauske kreisis:

Brambergshowi krono moisa-maad, kelle jure tulleb: 1 körts, 49,90 tess. pöllomaad, 20,26 tess. heinamaad, 51,03 tess. karjamaad; mis takseritud protsenti järrel 261 rubla $80\frac{1}{2}$ kopp., ning takseritud honede hind 3087 r. wäljateeb.

Koldingi kreisis:

Üksiseisaw matük „Koldingi Parwe-körts," kelle jure tulleb: 1,14 tess. pöllomaad, 0,36 tess. heinamaad; mis takseritud protsenti järrel 95 rubla 14 kopp., ning takseritud honede hind 502 rubla wäljateeb.

Üksiseisaw matük „Welsen-körts," kelle jure tulleb: 0,94 tess. pöllomaad, 0,56 tess. heinamaad; mis takseritud protsenti järrel 57 rubla, ning takseritud honede hind 559 r. wäljateeb.

Kes tahhawad rendi kaupa tehha peawad, kas isse woi nende läbbi kelle kätte nemmad sedda uskuwad, aegsalt enne kui kaupa hakkatakse teggema, se on kella 12 aeal enne lõunat sisse andma, ühhes selle tunnistusse kirjaga, mis suggu nad on, kas nemmad on pandi rahha ja kolmas jaggu sest üllewel nimmetud hinnast mis eest need honed on takseritud, sissemaksnud.

Kes tahhawad woiwad täiemalt teadust sada, kuidas need moisad ja maksukohhad rendi peale wäljaantakse: Krono moisade wallitsusse kohtus igga päew, kui kohhus sees on woi kui kaupa tehhakse, nenda ka kreis-kommissaride käest.

Kaupa woib tehha, kui su sönnaga nenda ka kirja läbbi mis peab kuwertis kinni pitseritud ollema kuidas on kirjotud Art. 1909 ja 1910 seaduste swodis tom X (10) 1. jaggu (1857 aastal wäljaantud). Kinni pitseritud kuwertid wöetakse wasto sel päewal kella 12 lõuna aeal, kui hakkatakse kaupa teggema. Nr. 2970. 3

Отъ 2. Рижскаго лѣсничаго симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что назначенные на 8. до 13. Февраля с. г. рѣшительные торги на продажу изъ дачъ 2. Рижскаго лѣсничества лѣсныхъ матеріаловъ по смѣтѣ 1871 г.. на основаніи распоряженія Управленія пріостановлены. № 11.

Von dem 2. Rigaschen Forstmeister wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 8. **bis 13. Februar d. J. angeordneten Holztorge,** auf Anordnung der Baltischen Domainen-Verwaltung bis auf weiteres sistirt worden. Nr. 11.

No 2. Rihgas-aprinka mescha waldischanas teek zaur scho sinnams darrihts, ka tee us 8. lihds 13. Februar s. g. nolikti torgi preeksch mescha pahrdohschanas, zaur baltijas domenu waldischanas pawehleschanu netiks noturreti. Nr. 11.

Окружное интендантское управленіе Виленскаго военнаго округа приглашаетъ желающихъ принять на себя перевозку гречневой крупы:

Изъ Рижскаго магазина:

Сухопутно на подводахъ по зимнему пути 1871 года. Четвертей.

въ Венденскій магазинъ 18
„ Вольмарскій пунктъ 7
„ Валкскій пунктъ 7

По желѣзной дорогѣ съ подвозкою на подводахъ въ Ригѣ отъ магазина до станціи желѣзной дороги и отъ станцій желѣзной дороги Крейцбурга въ Якобштатъ и Ремерзгофа въ Фридрихштатъ.

въ Якобштатскій магазинъ . . . 22
„ Фридрихштатскій магазинъ . . 18
Итого 72

Изъ Митавскаго магазина:

Сухопутно на подводахъ по зимнему пути 1871 г.

въ Бауckій магазинъ 24
„ Туккумскій магазинъ 28
„ Тальсенскій пунктъ 2
Итого 54

Изъ Перновскаго магазина:

въ Феллинскій магазинъ 20

Изъ Либавскаго магазина:

въ Газенпотскій магазинъ . . . 18
„ Полангенскій пунктъ 2
Итого 20

Изъ Виндавскаго магазина:

въ Гольдингенскій магазинъ . . 21
А всего 187

съ тѣмъ чтобы перевозка этой крупы была начата на другой или на третій день по заключеніи контракта и окончена непремѣнно къ 21. числу Февраля 1871 года.

Рѣшительный торгъ на перевозку крупы, т. е. одинъ торгъ безъ переторжки, назначено произвесть „21. Января 1871 года" изустно и чрезъ присылку запечатанныхъ объявленій:

въ Лифляндской казенной палатѣ.

Изъ Рижскаго магазина, въ Венденскій, Якобштатскій и Фридрихштатскій магазины и Вольмарскій и Полангенскій пункты:

въ Курляндской казенной палатѣ.

Изъ Митавскаго магазина, въ Бауский и Туккумскій магазины и Тальсенскій пунктъ:

въ мѣстныхъ городовыхъ магистратахъ.

Изъ Перновскаго въ Феллинскій магазинъ:

Либавскомъ.

Изъ Либавскаго магазина въ Газенпотскій магазинъ и Полангенскій пунктъ:

Виндавскомъ.

Изъ Виндавск. въ Гольдингенскій магазинъ:

Цѣны для утвержденія торговъ будутъ высланы ко дню торга по принадлежности, изъ Виленскаго военно-окружнаго совѣта.

Желающіе участвовать въ изустномъ торгѣ должны подать въ день торга, въ мѣста назначенныя для производства онаго, прошенія съ надлежащими залогами на пятую часть провозной суммы и съ свидѣтельствомъ на право торговли.

Не желающіе быть на изустномъ торгѣ могутъ прислать въ тѣ же мѣста въ запечатанныхъ конвертахъ письменныя объявленія, на точномъ основаніи 1912 ст. X т. св. зак. гражд. изданія 1857 года, не позже 12 часовъ пополудни того дня, въ который назначенъ торгъ; объявленія эти должны быть писаны согласно формѣ приложенной къ 1909 ст: того же тома гражданскихъ законовъ. Объявленія доставленныя послѣ 12 часовъ не будутъ приняты въ соображеніе. Въ объявленіяхъ должно быть подробно и обстоятельно обозначено: а) званіе имя, отчество, фамилія и мѣсто пребываніе подающаго объявленіе; б) въ какіе именно пункты принимается перевозка и в) цѣны по каждому пункту отдѣльно.

Невозбраняется торговаться на весь подрядъ безраздѣльно, но съ объявленіемъ цѣнъ на каждый пунктъ.

Цѣны, должны быть объявлены за перевозку четверти крупъ въ 8 пуд. 10 фун. со всѣми расходами до сдачи въ магазины и пункты.

Въ объявленіи должно быть сказано что подрядчикъ принимаетъ перевозку во всемъ согласно утвержденнымъ кондиціямъ, которыя можно видѣть въ окружномъ интендантскомъ управленіи во всѣ присутственные дни съ 10 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. При объявленіи должны быть представлены законные залоги на пятую часть подрядной суммы по назначеннымъ подрядчикомъ цѣнамъ и свидѣтельство на право торговли. Объявленія условныя, хотя бы заключающіяся въ нихъ цѣны и оказались самыми выгодными для казны, будутъ признаны не дѣйствительными.

При этомъ окружное интендантское управленіе предваряетъ: 1) что присылка запечатанныхъ объявленій отъ того лица, которое лично, или чрезъ своего повѣреннаго будетъ участвовать въ изустномъ торгѣ, рѣшительно воспрещается и такія объявленія останутся безъ всякаго дѣйствія. Равно небудетъ принимаемо ни вызововъ присылаемыхъ въ мѣста торговъ по телеграфу, ни увѣдомленій правительственныхъ мѣстъ и лицъ, по телеграфу же, о свободности залоговъ подрядчиковъ желающихъ вступить въ новое обязательсво съ казною. Залоги же должны быть представлены непремѣнно въ самое мѣсто торга; 2) что на пакетѣ съ запечатаннымъ объявленіемъ, кромѣ адреса должна быть надпись „объявленіе къ торгу такого то числа на перевозку крупы" и 3) что по утвержденіи перевозки контрактъ долженъ быть заключенъ въ 14 дневный срокъ, въ противномъ случаѣ взыщется неустойка въ размѣрѣ представленныхъ къ торгамъ залоговъ. № 31455. 2

Die Bezirks-Intendantur-Verwaltung des Wilnaschen Militairbezirks fordert alle Diejenigen, welche Willens sein sollten die **Abfuhr von Buchweizengrütze** zu übernehmen und zwar bis zum 21. Februar 1871.

1. Aus dem Rigaschen Magazin:

in das Wendensche . . . 18 Tschetwert
„ „ Wolmarsche . . . . 7 „
„ „ Walksche . . . . . 7 „
„ „ Jacobstädtsche . . 22 „
„ „ Friedrichstädtsche . . 18 „
Summa 72 „

2. Aus dem Mitauschen Magazin:

Nach Bauske . . . . . 24 Tschetwert
„ Tuckum . . . . . 28 „
„ Talsen . . . . . . 2 „
Summa 54 „

3. Aus dem Pernauschen Magazin:

Nach Fellin . . . . . . 20 Tschetwert

4. Aus dem Libauschen Magazin:

Nach Hasenpoth . . . . . 18 Tschetwert
„ Polangen . . . . . 2 „
Summa 20 „

5. Aus dem Windauschen Magazin:

Nach Goldingen . . . . . 21 Tschetwert
Ueberhaupt 187 Tschetwert

werden desmittelst aufgefordert, unter Beobachtung der im vorstehenden russischen Text auseinandergesetzten Bedingungen sich zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen am 21. Januar 1871 zu melden:

ad 1, Bei dem Livländischen Kameralhofe:
ad 2, Bei dem Kurländischen Kameralhof:
ad 3, Bei dem Pernauschen Stadtmagistrate:
ad 4, Bei dem Libauschen Stadtmagistrate:
ad 5, Bei dem Windauschen Stadtmagistrate.

Nr. 31455. 2

Курляндское Губернское Правленіе симъ доводитъ во всеобщее свѣдѣніе, что въ присутствіи онаго будутъ производиться 12. и 15. Января торги съ узаконенною переторжкою на поставку полушубковъ для рекрутъ набора 1871 года.

Число полушубковъ неопредѣляется; оно зависитъ отъ требованія воинскаго начальства, по мѣрѣ надобности въ нихъ.

Желающіе участвовать въ торгахъ обязаны представить, при прошеніи, со свидѣтельствами о своемъ званіи въ залогъ 150 руб. Запечатанныя прошенія будутъ приниматься въ день торговъ до 12 часовъ утра.

Условія поставки полушубковъ могутъ быть разсматриваемы въ присутственные дни въ Губернскомъ Правленіи, по I. столу. № 20. 2

Die Kurländische Gouvernements-Regierung bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß am 12. und 15. Januar, als den dazu anberaumten Torg- und Peretorgterminen in ihrem Sessionslocale der Ausbot behufs **Lieferung von Halbpelzen** für die Rekruten von 1871 stattfinden wird. Die Anzahl der Halbpelze ist nicht bestimmt, sondern hängt von dem jeweiligen Bedürfniß und Verlangen der Militair-Autoritäten ab. Diejenigen, welche an dem Ausbote theilzunehmen wünschen, haben bei einer Bittschrift, ihre Standeslegitimation und einen Salog von 150 Rbl. vorzustellen. Versiegelte Offerten werden an den Torgtagen nur bis 12 Uhr Vormittags entgegengenommen.

Die näheren Bedingungen können an den gewöhnlichen Sitzungstagen in der Kanzellei der Gouvernements-Regierung bei dem I. Tische eingesehen werden. Nr. 20. 2

Mitau, den 8. Januar 1871.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской казенной палаты, для удовлетворенія долга статск. сов. Николая Анненскаго государственному казначейству по выданной ссудѣ, въ количествѣ 7500 рублей, будетъ продаваться въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, вмѣстѣ съ недвижимымъ имѣніемъ жены статскаго совѣтника Варвары Анненской, состоящимъ С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, называемымъ усадьба Преображенская и находящаяся въ томъ имѣніи движимость, какъ то: мебель орѣховая и простая, зеркала, бронза лампы, посуда фарфоровая и стеклянная, картины, статуи, ковры и прочее, всего по оцѣнкѣ на 1016 р. 60 к. Продажа будетъ производиться съ общей оцѣнки движимаго и недвижимаго имѣнія 7016 р. 60 к. въ тотъ же срокъ торга, который назначенъ на продажу недвижимаго имѣнія, именно 28. Января 1871 года. Опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Губернскаго Правленія. № 8870. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Ueber Nutzen und Wesen des Handels.

Von Julius Philippson.

(Fortschritt.)

Wie oft hört man die Klage, daß wir im Zeitalter der materiellen Interessen leben und daß ein unerbittlicher Realismus die Welt beherrsche. Ja man unterfängt sich, die Behauptung aufzustellen, daß die Theorie nur noch da gelte, wo sie als unterthänige Dienerin der Praxis auftrete, weil das Capital alle Gesellschaftsclassen beherrsche, vom Könige bis zum Fabrikarbeiter. Der Industrialismus, die Seele aller Bewegungskräfte unserer Zeit, kämpfte einen wilden Kampf mit den moralischen und materiellen Motoren der Vergangenheit, allein es sei nicht zweifelhaft, daß er über den Feudalismus siege, da mit jeder neuen Maschine, deren Eisenarme der Dampf in Bewegung setze, ein Stück Feudalismus nach dem andern in den Abgrund unwiederbringlicher Vergangenheit fiele und dabei die religiösen, socialen und politischen Lehren des Mittelalters zu Atome zerriebe. Thörichte Romantik, welche bei dem Leichnam der guten alten Zeit, nachdem sie denselben mit allerhand Flitter aufgeputzt, galvanisirt, der Welt einreden will, der Moder sein Leben! Ein ungeheurer Umschwung der Verhältnisse und Ansichten bereitet sich vor, Alles ist auf reelle Ziele und Zwecke gerichtet. „Die Menschen", hört man oft sagen, „glauben, hoffen, lieben und wollen nichts mehr, als was sich verwerthen, zählen, wägen läßt und Interessen, reale greifbare Interessen trägt. Das Nützliche allein ist es, was unsere Zeit mit ungeheurer Arbeit erstrebt, nur wo diese ist, findet man Bewegung, Leben, Zukunft. Allein, mag es scheinen, mag es wirklich sein, daß unsre Zeit nur noch an den schwarzen Höllengott Mammon glaubt, die lichten Götter der Freiheit und Freude, der Schönheit und Menschlichkeit sind darum nicht todt. Sie harren nur, wie oft schon in wildgährenden Uebergangsperioden, auch jetzt wieder ihrer Zeiten. Die reale Arbeit des 19. Jahrhunderts bereitet den Boden, auf welchem im zwanzigsten ideale Samen ausgestreut werden und fröhlich gedeihen können."

Und die letztere ist die richtige. Es ist der Character unserer Zeit und ihre ganze Tendenz: das Materielle geistig aufzufassen, es geistig zu durchdringen und zum Träger und Werkzeug des Geistigen zu machen. Wenn das Materielle die Unterlage unserer leiblichen Existenz, die Befriedigung unserer sinnlichen Bedürfnisse ist, so kann der Mensch für diese nur wenig aus der rohen Hand der Natur gebrauchen und muß vielmehr den Boden und seine Erzeugnisse zur Verwendung für sich künstlich bearbeiten, wobei er berufen ist, seine Bedürfnisse zu erweitern, zu bilden und zu verfeinern. Hieraus ist das große Gebäude der menschlichen Industrie entstanden, welches eine unermeßliche Arbeit, eine beständige Fürsorge, ein nimmer rastendes Streben in Anspruch nimmt. Ebenso sehr ist aber auch im Menschen das Ideale begründet, der Drang, das Wesen der Dinge zu erfassen, die dem Wahrnehmbaren einwohnenden Gesetze und Gedanken zu erforschen und ein Reich des Uebersinnlichen anzuerkennen, dem der Geist in diesem wie in einem jenseitigen Leben angehöre; selbst das Verhältniß der menschlichen Individuen zu einander ließ sich durchaus nicht auf dem nackten Boden des bloßen Austausches, des Erwerbes und Genusses aufbauen, zeigte sich vielmehr immer unhaltbar, wenn man es allein dem rohen Cynismus unterthan machen, aus ihm erklären und auf ihn beschränken wollte. In dem Gange der Entwicklung lag es nun, daß diese beiden Richtungen mächtig anwuchsen, daß sie in ihrer Nothwendigkeit jede ihren eigenen Werth für den Menschen als vorherrschend und überwiegend ansahen, daß sie sich die Thätigkeit und Würdigung der Menschen einander bestritten und daß gerade darum in den verschiedenen Zeitaltern bald die eine, bald die andere Richtung äußerlich wie innerlich die Oberherrschaft innerhalb der Anschauung und Thätigkeit der Menschen gewann. Allein die Lehrerin der Menschheit, die Geschichte, zeigt uns, daß es niemals dem Materiellen gelingen wird, das Ideale, oder dem Materialismus, den Idealismus aus der Menschenwelt zu schaffen, denn beide sind, als die großen Elemente der Menschennatur erkannt, aus dieser gar nicht zu vertilgen und es ist daher immer geschehen, daß gerade während der vorwaltenden Herrschaft des Einen neue Keime des Andern aufschossen, ja daß die Obmacht des Einen das Bedürfniß und die Sehnsucht nach dem Andern erst recht hervorrief. Sie sind vielmehr bestimmt, sich gegenseitig zu dnrchdringen und einander dienstbar zu sein, um dadurch zur Ausgleichung, zu höherer Einheit und Harmonie zu gelangen. Von diesem Standpunkte aus ist auch die Nothwendigkeit und der Nutzen des Handels zu betrachten, der dazu berufen ist, die Productionen des Ackerbaues und der Gewerbthätigkeit aus der heimischen Stätte zu führen, sie miteinander in Verbindung zu setzen, die Erzeugnisse über alle Erdtheile zu vertheilen und das Zuviel demjenigen zuzuführen, der desselben bedürftig und ihm gern dafür einen Nutzen zukommen läßt. Er dient dazu, der Production der Einzelnen oder ganzer Länder durch Aufsuchung des besten Marktes die höchsten Preise und besten Absatz zu verschaffen, so daß die Producenten ununterbrochen und regelmäßig erarbeiten und die Consumenten ebenso ohne Sorge sich dem Verbrauche selbst der entferntest gelegenen Artikel hingeben können.

So thöricht es ist, feudal pietistisch den Handel als eine Erfindung des Teufels zu bezeichnen, so übertrieben ist es wiederum, seinen durch Nichts zu ersetzenden Werth zu überschätzen. Ohne den Handel würde freilich nur das verzehrt und verbraucht, was die Gegend erzeugt und schafft, das ganze Dasein würde sich einförmig gestalten; der Handel allein bringt uns die feineren und besseren Erzeugnisse anderer Länder, um unsere Bedürfnisse reicher zu gestalten, unsere Bildung damit zu erweitern; wir erfahren durch ihn dasjenige zu wählen, was am besten paßt, am schönsten und billigsten ist, am vollkommensten das Bedürfniß befriedigt; neue Zwecke und Brauchbarkeiten lernen wir von Dingen kennen, die man nach dieser Seite hin gar nicht beachtet hatte. Hierdurch wird die Arbeit und der Volksreichthum gewährt; denn nicht nur wird die Zahl der Güter vergrößert, sondern indem dieselben mehr Verwendung finden, steigt auch ihr Werth an und für sich durch den Nutzen, welchen sie gewähren. Nur spärlich und langsam würden dem Gewerbsmann die Verbesserungen in seinem Fache aus andern Gegenden bekannt werden, die Rohstoffe nie einen bleibenden Werth behalten, wenn der Handel nicht wäre, der die Rohproducte verführt und das Bessere zuführt. Nachlässigkeit und Schlaffheit können nicht aufkommen, wo der Handel vorwärts treibt und einen regen Wetteifer unterhält, da er nur das Passende und Billige in sein Bereich ziehen kann.

Von einem Lande zum andern verpflanzt er neue Culturarten und Producte, schafft er der Bevölkerung ganz neue oder bessere Nahrungsquellen, den Lebensunterhalt verbessernd und verfeinernd, sowie Bedürfnisse billig befriedigend, wozu vorher die Mittel nicht ausgereicht hätten. Wo sonst in Gebirgen den Menschen nur kärgliche Nahrung zuwuchs, hat er Industrieen gefördert, welche ihnen ein reichliches Auskommen gewähren, um durch den Handel das fehlende Getreide sich zu verschaffen und so vermittelt der Handel die Industrie wie den Ackerbau und erspart ihnen die Zeit, selbst für weitere Versendung und wiederum für Beschaffung des Gegensatzes bemüht sein zu müssen. Dabei erstattet ihnen der Handel sofort ihr Capital, während er Vorräthe ansammelt und für den künftigen Verbrauch bereit hält.

Nur der Handel hat die Theilung der Arbeit ermöglicht und befördert; ohne ihn müßte Jedermann Alles, was er braucht, selbst pflanzen und schaffen und in diesem Falle würde selbstverständlich die Zahl der menschlichen Bedürfnisse unendlich klein geblieben sein und sich Alles nur unvollkommen entwickelt haben.

Indem aber der Handel uns stets eine Menge neuer Gegenstände zuführt, erwecken sie in uns einen Reiz dafür, der wiederum eine Fülle von Thätigkeit ermuntert, um diese Bedürfnisse zu fertigen, welche den Fortschritt steigern, einen immer höhern Grad der Civilisation ermöglichen und den Wohlstand erhöhen.

(Schluß folgt.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 9. Januar 1871.

		Durchschnittspreis von Nov. 1870.			
		von Rbl.	— Kop.	bis Rbl	— K.
Getreide:					
Weizen	pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen	" " " 16 "	—	—	—	—
Gerste	" " " 16 "	106	—	—	—
Hafer	" " " 16 "	80	—	—	—
Erbsen	pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne.	9	23	9	80
Thurmsaat	" "	8	—	—	—
Schlagsaat	" "	8	—	—	—
Hanfsaat	" "	5	1	—	—
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud.	42	—	51	64
Wrack	" " " 10 "	38	9	41	9
Dreiband	" " " 10 "	26	—	46	7
Heede	" " " 10 "	—	—	—	—
Hanf	" " " 10 "	21	66	39	—

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 11. Января 1871 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)

Hierbei folgt der Preis-Courant des Kunst- und Handelsgärtners H. Goegginger.

Verzeichniß

der Serien der Billete der 1. 5% innern Prämien-Anleihe, welche gemäß der am 2. Januar 1871 bewerkstelligten Ziehung der Amortisation unterliegen.

Списокъ

серіямъ билетовъ 1-го 5% внутренняго займа, вышедшимъ въ тиражъ 2го Января 1871 г. и подлежащимъ погашенію.

01,027	01,756	03,572	04,713	05,946	07,441	08,331	09,279	11,408	12,423	13,466	14,196	15,363	16,622	17,315
01,251	01,836	04,651	04,747	06,781	07,691	08,858	09,844	11,625	13,417	13,632	14,646	15,500	16,692	19,326
01,496	02,399	04,712	05,115	07,002	07,826	08,867	11,355	11,673	13,432	13,972	15,092	16,381	17,113	19,425
														19,677

Riga-Schloß, den 11. Januar 1871.

Livländischer Vice-Gouverneur: **J. von Cube.**

Aelterer Secretair H. v. Stein.